

1 Tesalonika

Teik pasi Pol hani teka kahikahi

Jises Krai ti Tesalonika

Kakain ti haxewai teik pepa ie

Pol tel aposel tai teik pas ie hani teka kahikahi Krai ti Tesalonika lokon ti i toto tehu taon Korin. I sohot sai 20 ahang muhin ti Jises moih aliawa ape Haeu waxi i hani tesol tonan. Tesalonika tehu taon lalap peixux ti texux xux Masedonia. Kilan ti teka seilon ien laha kumahe Ju. Ti Pol Tesalonika, i kakaxi meng solian ti Jises Krai ape teka laha soh ti Jises (Apo 17:1-10). Tek a masiwi ti teka Ju laha namilo i hali alu Pol ma tesol tuaun ape laha usi xaxaweni lato nake laha watakai teka Ju lotui Jises Krai. Imuh Pol talo Timoti puas hani kapi teka kahikahi Krai ti Tesalonika. Ti i aliama i kaxi meng tenen i hamuamua Pol sale puasalato. Ti he teik pepa ie Pol kak kemulik hani Haeu nake teka Tesalonika tu xox ti Jises Krai kalak lato tunahi kawatan tenen tenen ma tin lato to nanameni i Pol hetekie wawahen. Tin i nexi hani lato sale xahatai seilon ti matemate ma hakui lato ti haxoxo tatalei namilolato ti Krai.

¹ Kakai Pol, Sailas ma Timoti hani teka kahikahi Jises Krai ti tehu taon Tesalonika, teteka amuto se seilon ti Haeu ma Jises Krai tel Masiwi.

Amite kamei Haeu aile kola haniamuto lalape soliaian ma hatona hasoliai tiamuto.

Pol kak kemulik hani Haeu ti xoxoi namili teka Tesalonika

² Tapai na amite lotu huali amuto, lawe amite kak kemulik hani Haeu ti amuto hatesol. ³ Na amite lotu hani Haeu tel Tamakako, lawe i hanamena amite sale soliai puasamuto nake amuto soh hawane ti Kraiss. Amite namiloi hetekie sale puasamuto ti hualiai seilon liai nake amuto wahreni hawane laha ma xoxoi tutuhamuto nake amuto monomon hawane atengiai Jises Kraiss tel Masiwi ti kako.

⁴ Teka akikimite ti Kraiss, amite tiori ka Haeu wahreni hawane amuto ma i kilamiwen amuto tetan. ⁵ Amite tiori nake ti amite kaxi ahuti hani amuto meng solian ti Jises, kumahe tuahe kakaiamite. Amite kaxi hehetekie kui pohe Holi Spirit ti i pupuas wasolakako ape amuto soh hawane. Tin amuto tiori ka ti amite toto kapimuto, lawe amite huali hasolia amuto. ⁶ Amuto puas usi hahawane amite ma Jises tel Masiwi. Kalak laha axi amuto kawatan tenen tenen, amuto hong usi tatale kakai Haeu hetekie amuam ti Holi Spirit hahani amuto. ⁷ Aile ape amuto sohot seilon tetenen ala teka kahikahi Jises ti xux Masedonia ma Akaia puas usi.

⁸ Kumahe mewenae teka seilon ti Masedonia ma Akaia hongoen amuto kaxi ahuhuti meng solian ti Jises Kraiss. Seilon ti tesol tesol laha hongoen xoxoi namilomuto ti Haeu, aile ape amite kum kaxi aheke. ⁹ Teka seilon ien laha to kakak ka amuto hong soh kakaiamite ape amuto waxi auni amite. Tin laha kakaxi ti amuto tale tehitomuto hani lotuiai waliko tenen tenen ape amuto hana tupuamuto ailei puase Haeu wanen tel pate pohen. ¹⁰ Laha kakak hetekie sale monomon ti amuto atengiai tel Nati Haeu ti tesol tonan, tel ti Haeu hamoiha aliakewen. I Jises Kraiss tetel

awaiai seilon ti kawatan ti lengei Haeu nake ti lialui woukaha.

2

Puase Pol ti leili Tesalonika

¹ Tesol akikimite ti Kraiss, puki amuto tioi ka tehu totonamite kapimuto i kum tua xoina. ² Amuto tioiwen, imat ti amite tahia hani kapimuto, amite kau hawanewen kawatan ti teka Pilipai aile hani amite. Tuahe Haeu hakui amite ti kaxiai meng solian ti Jises hani amuto kalak hina seilon laha hil pahoi amite. ³ Ti amite kakaxi tenen meng ien hani amuto, kumahe amite tua kaxi tanomi ma kumahe amite pupuluti amuto, tin kumahe amite kak hehetekie namil lialun.

⁴ Haeu paxai tioi leilomite ape i soh amite tapai kaxi ahutiai meng solian ti Jises Kraiss. Aile ape na amite kak, kumahe ka amite ailele ti lehe seilon amuke amite, mewenae ti hamuamui Haeu. I tetel paxai kolongenai namilomite ma woumite.

⁵ Amuto tioi ti amite kapimuto kumahe amite ailele kakain paon ti itiniai namilomuto. Kumahe amite kaxi ahuhuti kakai Haeu ti atuhiai isiai pahamite ti ukei kahumite ti amuto. Haeu paxai tioi hawane ka kumahe amite aile ukekek ien. ⁶ Kumahe amite ailele lehe amuto ma na seilon liai sameni amite.

⁷ Kalak amite se aposel ti Kraiss, amite tai ukek amuto aile hanima amite hanowi seilon tenen pate tuah. Amite aile aluini hawane hani amuto hetekie lalape wawahen masin na tel hehin i aile hani natun. ⁸ Ti lalape wawahen ti amite hani amuto, amite amuke kaxiai meng solian ti Jises hani amuto ma tin hetekie ti hani hatapoi

tupuamite hualiamuto. Amite aile ukek ien nake amuto pate tuah wanen ti amite.

⁹ Tesol akikimite ti Kraiss, ala amuto nanameni ka amite puas eliel hahawane ti amite kapimuto. Amite puas ngain hetekie ipong ti auniamite lehe amite kum hakawata amuto taen ti amite kaxi ahuti meng solian ti Haeu hani amuto. ¹⁰ Amuto ma Haeu paxai tioi hawane ka amite ailele waliko tenen ti hamuamui Haeu. Amite ailele saun solian ti amite kapimuto teka amuto soh ti Jises Kraiss. Ape tap tel i pon tieniamite ti tenen na waliko.

¹¹ Amuto tioi ka amite aile hahani amuto tel tel masin ti tel tame akaik solian i aile hani tel natun.

¹² Amite kak hakui ma hamatua amuto ma kakane tatale amuto ti ailei saun tenen Haeu pahan. I ilowi amuto hani kapi teka seilon i neneini ti nenein tenen pate tuah wanen.

¹³ Tin amite kak kemulik tutuen hani Haeu nake ti amuto hongoa menge Haeu ti amite kakaxi, amuto hong waxi ka salan kakai Haeu kumahe tuahe ti seilon. A i se salan wanen kakai Haeu. I pupuas leilomuto teka amuto soh ti Jises Kraiss.

¹⁴ Tesol akikimite ti Kraiss, waliko tetenen i sohot hahani teka laha soh ti Kraiss ti Judia tin i sohot hani amuto. Masin ti teka akikimuto axi amuto kawatan nake amuto soh ti Kraiss, tin masin teka Ju aile hani teka Judia laha soh ti Kraiss. ¹⁵ Tin teteka Ju laha telei tel Masiwi Jises ma teka ti tesol kului ai kakai Haeu. Tin laha usi xaxaweni amite ti amite kakaxi meng solian ti Jises. Laha wata kai hawane seilon ape laha halenge hawane Haeu. ¹⁶ Laha tohongi lali konginiamite ti kaxi haniai teka kumahe Ju ka Haeu pahan i awai laha ti kawatan ti lialui woulaha. Ti laha aile ukek ien,

laha tua palahi aheheke saun lialun ti laha ailele. Aile ape ti lengei Haeu, imuh i axi laha kawatan.

Pol pahan wanen i paxai teka Tesalonika

¹⁷ Tesol akikimite ti Kraiss, kukunui teik taun ti amite selaia ti amuto nake teka seilon usi xaxaweni amite, namilomite tutuen toi amuto. Amite tohongi eliliel paxaiamuto nake amite hulol hawane ti amuto. ¹⁸ Ape pahamite wanen amite alia hani kapimuto. Puki nga Pol, nga tohongi hak-ilawen lehe nga alia hani kapimuto tuahe puase Satan titiehi nga. ¹⁹ Pahamite wanen paxaiamuto nake amite soh ka namilomuto xoxoan wanen ti Jises Kraiss. Amuto aile hamuamua amite ape amite sameni amuto hani tel Masiwi Jises tataen ti i aliama. ²⁰ Salan wanen, amite sameni ma amuke hawane amuto.

3

¹ Pahamite wanen amite tioi sale totonamuto. Amite namiloi ukek pamu ewian na nga tiliwen leili tehu taon Aten. ² Ape amite hakaua Timoti ukei totonamite. I tel akikimite ti Kraiss, i pupuas ti Haeu sawateniai meng solian ti Kraiss. Amite taloa i ti hakuamuto ma haxoxoi namilomuto ti Jises Kraiss. ³ I aile ukek ien lehe xoxoi namilomuto ti Kraiss i kum put taun ti teka seilon axi amuto kawatan ma moloan. Amuto tioi hawane, hoi Haeu kilamiwen kako kaui tenen kawatan ien nake kako tetan. ⁴ Ti amite tutuen kapimuto, amite kaxi haniwen amuto ka kako tunahi tenen kawatan ien. Amuto tioi hawane ka hoi i sohot. ⁵ Nga kum kongini uke namilok ti amuto. Kaie amuto soh tutuen ti Kraiss? Aile ape nga taloa Timoti ti upia paxaian. Nga namiloi hawane uke

Satan tohongi haputa namilomuto ti Kraiss. Na i sohohot ukek ien, puase Haeu ti amite ailewen wasolamuto i tua xoina.

Timoti aliakema meng tenen i hamuamua Pol

⁶ Tuae ti Timoti aliamama kapimuto i kaxi hani amite meng tenen i hamuamua amite sale xoxoi namilomuto ti Kraiss ma lalape wawahen ti amuto hani seilon liai. Tin i kakane amite ka amuto nam amuke hawane amite ape pahamuto wanen paxaiamite masin ti pahamite wanen paxaiamuto.

⁷ Tesol akikimite ti Kraiss, kalak teka seilon axi amite kawatan ma moloan, xoxoi namilomuto ti Kraiss i hakui namilomite. ⁸ Ape amite hanau hawane nake amuto tu xoxox ti Kraiss tel Masiwi.

⁹ Ti amite lotu hani Haeu amite kum tioi kolongeniai kemulik ti amite nake ti lalape amuam amite hina nakemuto. ¹⁰ Ngain ma ipong amite kamei elieliel Haeu ti lehe amite paxai uleimu amuto. Pahamite hapono ahekei waliko tenen amuto tae ti namilomuto hani Kraiss.

¹¹ Amite lotu kamei tel Tamakako Haeu lehe i ma Jises tel Masiwi hasawi taneni aweisalumite ti hani kapimuto. ¹² Amite kamei hetekie Jises tel Masiwi ti haxoxo ahekei wawahen ti leilomuto tel tel ma ti haniai teka seilon liai hanowi lalape wawahen ti amite hani amuto. ¹³ Amite lotu ukek waxi i hakui hawane amuto lehe amuto sohohot hawane seilon ti Haeu ape i paxai ukek amuto seilon sawisawin taun ti Jises tel Masiwi ti kako aliamama hetekie hatesol seilon tetan.

4

Kako ailewa waliko tenen i hamuamua Haeu

¹ Tesol akikimite ti Kraiss, ti amite kapimuto amite hanauen amuto saun tenen amuto usiwa lehe i hamuamua Haeu. Ape salan, amuto aile usi. Aope amite kamei eliel amuto hahitake axe Jises tel Masiwi ti haponu ahekei tenen saun ien.

² Amuto tioi hawanewen nauna ti amite haniwen amuto hahitake axe Jises tel Masiwi.

³ Haeu lon al amuto hani hatapoa i tupuamuto. Poneniwa ailei saun lialun ti wawan hehin. ⁴ Tel tel haelieliwa tahiai isiai namilon ti ailei saun lialun. Amuto kewa unau Haeu wanen lehe i namilo ukek woumuto pate sawisawin ape teka seilon hong waxi amuto. ⁵ Kum hohongeni isiai pahamuto ti ailei saun lialun ti wawan hehin hanowi teka laha kum tioi Haeu. ⁶ Kum xuuxuina axoi seilon liai. Haeu tel Masiwi i axi kawatan hani teka na laha aile saun tenen ien masin ti amite nau elieliwen amuto. ⁷ Kumahe Haeu kilami amuto tetan lehe ape amuto aile saun tenen lialun, i kilami amuto ti ailei saun solian. ⁸ Aile ape tel na i tahi tesol nauna ti amite haniwen amuto, kumahe i tua tatahi nauna ti seilon, se i tatahi nauna ti Haeu, tetel i hani amuto Holi Spirit ti kapitiamuto.

⁹ Amite kum tai kakane amuto sale wawahen ti kako teka kahikahi Kraiss nake puki Haeu hanauen amuto lehe amuto aile kola saun ti wawahen wasolamuto. ¹⁰ A salan wanen, amuto waheni hatesol kahikahi Jises ti Masedonia hatexux. Tuahe amite kakane eliel amuto ti aile ahekean.

¹¹ Masin ti amite honewen amuto, eliel hawanewa lehe amuto kum aile hialalu wasole seilon, namilo iwa puki puasamuto, kum sosolonga waliko ti seilon liai ma puki amuto

puas elieliwa ti ngahatiamuto. ¹² Na amuto aile ukek ien, teka laha kum soh ti Krai laha paxai waheni saun ti amuto ape laha hong amuto. Na amuto puas ti ngahati aliakeamuto, amuto kum hakawata seilon liai.

Pol kakaxi sale aliai tel Masiwi Jises

¹³ Tesol akikimite ti Krai, pahamite amuto xeu aluawa sale teka seilon laha tapoen lehe amuto kum to tatale leili tataan hanowi teka laha kum soh ka seilon moih alia. ¹⁴ Kako soh ka Jises matewen ape i moih aliawen. Aile ape kako soh ka Haeu hamoiha aliake teka namilolaha xoxoan ti Jises Krai.

¹⁵ Waliko ti amite hahanau amuto ie, hoi tel Masiwi Jises kakawen. Tataen ti tel Masiwi Jises aliama, kako teka moihin tutuen kum paxaimu i imat ti teka kahikahin laha matewen. ¹⁶ Taen ien Jises mosulih ti tone Haeu ape i tilol hahongo lawe seilon. Tek a seilon hong kinaxe tel engel masiwi ti teka liai ma laha hong tangiai suhusuh ti Haeu. Ape teka laha soh ti Krai laha moih aliamu imat. ¹⁷ Muhin Haeu hukumini teka seilon ien hani kapi kako teka moihin tutuen ti tengeniai tel Masiwi Jises patul he maun. Ape kako hatesol to kapin lian tehue. ¹⁸ Aile ape amuto hakuiwa tel tel ti leilomuto tenen kakain ien.

5

¹ Tesol akikimite ti Krai, amite kum tai kakane aheke amuto sale aliai Jises Krai. ² Amuto ttoi tehu ngain ien i sohot hanowi hawane seilon ti xuxuina i sohot ti ipong. ³ Tataen ien, na seilon ukek lawe waliko ape solian ma taun lialun kum

tunahi laha, kawatan lalap sohot hahutuia hani laha hanowi moloan ti hehin na i hatakaha akaik. Ape laha kum salia uke.

⁴ Tuahe amuto tesol akikimite ti Krai, amuto kumahe leili tilokoan ti saun lialun. Aile ape tehu ngain ien i kum sohot haonga amuto hanowi tel seilon ti xuxuina i sohot haonga tel tame ing.

⁵ Amuto leili xewai saun solian. Kako teka kahikahi Jises, kako kum ailele saun lialun hanowi na kako toto leili tilokoan. ⁶ Aile ape kako kum hahanowi teka laha kum soh ti Krai. Laha masin seilon ti i mamatih, i kum tioi waliko ti i sosohot. Kum luhuluh uke waliko i sohot haonga amuto. Tahiwa isiai pahamuto ti ailei saun lialun.

⁷ Ipong se taun ti seilon matih ma tin taun ti seilon un taxitaxia. ⁸ Tuahe kako seilon ti ailei waliko tenen sawisawin. Aile ape kako tahiwa isiai pahakako ti ailei waliko tenen lialun. Namilokako kewa xoxoan hani Krai hetekie lalape wawahen. I awai kako masin teik samen ti awai patanawe seilon leili taun ti hile. Tu xox tatalewa ti namilokako ka Jises i awai kako ti kawatan ti lialui woukako. Xoxoi tenen namil ien i awai kako masin tehu kapu samen seilon hapuasa awai patulaha taun ti hile.

⁹ Kumahe Haeu kilami kako ti ukei kawatan ti lengean. I namilo ka Jises tel Masiwi awai kako ti kawatan ti lialui woukako. ¹⁰ Jises mat ti ukei totonakako lehe kako teka kahikahin, teka laha matewen ma teka moihi tutuen, kako hatesol to kapin. ¹¹ Aile ape hualiwa ma hakuiwa amuto tel tel ti tu xoxoa ti Jises Krai masin ti hoi amuto ailele.

Tiliai nauna ti Pol hani teka Tesalonika

¹² Tesol akikimite ti Kraiss, amite kamei eliel amuto ti hongoi kakai teka masiwi laha puas eliel wasolamuto ma laha nanau amuto waliko tenen amuto teka kahikahi Kraiss usiwa. ¹³ Paxai tioiwa ka lato pate seilon tuah ape waheni hawanewa lato nake ti pupuasalato. Kum hilehil ma he wawatak.

¹⁴ Tesol akikimite ti Kraiss, amite kamei amuto nau elieliwa teka nunuxa ti ailei puasain, kakane hamatuawa teka laha mamata ma hiena, hualiwa teka tap kuilaha ma kum aile liloi hualialaha. Lomuto kum lilialu na seilon aile talesi amuto. ¹⁵ Kum kahui aliliake saun lialun ti seilon aile hahani amuto. Lawe aile hasolia haniwa amuto tel tel ma teka seilon liai.

¹⁶ Amuamua ti leili taun solian ma lialun. ¹⁷ Lawe lotu haniwa Haeu. ¹⁸ Kak kemulik haniwa i ti lawe waliko. Aile hatapoa tesol waliko ien nake Haeu pahan amuto teka kahikahi Jises Kraiss ailewa.

¹⁹ Kum kokongini puase Holi Spirit. ²⁰ Kum hong wawataki kakain ti Holi Spirit hanamiloa teka kahikahi Jises kakaxi. ²¹ Hong kolongeni aluiniwa hatesol kakain. Uke auniwa kakain tenen sawisawin. ²² Saliniwa ailei hatesol waliko tenen lialun.

²³ Amite kamei Haeu, tetel i haewia hawane leilokako, ti aile hasohotuamuto seilon sawisawin tenen i amuke. Amite kamei Haeu hualiamuto lehe amuto salini tatale hatesol waliko tenen lialun waxi tap tel pon tieniamuto ti tenen na waliko tataen ti Jises tel Masiwi ti kako aliama. ²⁴ Haeu pahan amuto sohot seilon tenen pate i amuke. I huhuali amuto nake lawe i aile usi waliko ti i kakawen.

²⁵ Tesol akikimite ti Krais, tin amuto lotu hual-
ima amite. ²⁶ Amuam hetekie wawahen ti amite
haniwa hatesol akikimite ti Krais. ²⁷ Nga hone
amuto ti hahitake axe Jises tel Masiwi ka ridaiwa
teik pas ie haniwa hatesol kahikahi Jises Krais.

²⁸ Amite kamei Jises tel Masiwi ti kako ti aile
hasolia hawane haniemuto hatesol.

KAKAI HAEU
The New Testament in the Seimat language, The
Ninigo Islands, Manus Province, Papua New Guinea
Nupela Testamen long tok ples Seimat, Manus Provins,
Niugini

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Seimat

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-10-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9fa179b2-dd20-5dbd-9745-1fb6d5f9b415